



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Erik Martin
erik.martin@pwgsc-tpsgc.gc.ca
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

**LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Chartering Services Directorate/Direction des
services d'affrètements maritime
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III, 6C2
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet Navire Scientifique Provisoire	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-220401/A	Date 2022-05-27
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-220401	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$MB-007-28690
File No. - N° de dossier 007mb.F7013-220401	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-06-30 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Erik	Buyer Id - Id de l'acheteur 007mb
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-7863 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein - Voir ci-joint	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS (DDR)
NAVIRE SCIENTIFIQUE PROVISOIRE
POUR
LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Table des matières

Acronymes.....	1
1. Objectif de la présente demande de renseignements	2
2. Renseignements généraux	3
3. Processus d'approvisionnement	3
4. Nature de la demande de renseignements	3
5. Contenu de la DDR	4
6. Nature des réponses demandées.....	4
7. Coûts de la réponse	4
8. Demandes d'information.....	4
9. Traitement des réponses	5
10. Format des réponses	5
11. Présentation des réponses.....	6
Annexe A – Renseignements opérationnels du navire.....	7
Annexe B – Capacité du navire – Tableau des questions et des réponses.....	8
Annexe C – Renseignements généraux de la GCC – Tableau des questions et des réponses	15
Annexe D – SPAC – Tableau des questions et des réponses	20
Annexe E – ISDE – Tableau des questions et réponses.....	21
Annexe F – Renseignements généraux – SAC – tableau des questions et réponses ..	22

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7013-220401/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7013-220401

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
007mb.F7013-220401

Buyer ID - Id de l'acheteur
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Acronymes

ASC	Alimentation sans coupure
BU	Base ultracourte
CSC	Consommation spécifique de combustible
CTA	Charge de travail admissible
DDR	Demande de renseignements
DP	Demande de propositions
GCC	Garde côtière canadienne
ISDE	Innovation, Sciences et Développement économique Canada
MPO	Pêches et Océans Canada (ministère)
NHSO	Navire hauturier de science océanographique
NSP	Navire scientifique provisoire
PCDA	Profileur de courant à effet Doppler
PCIM	Programme de coordination de l'image de marque
PPO	Plan de protection des océans
RL	Réseau local
ROM	Ordre de grandeur approximatif
SAC	Services aux Autochtones Canada
SGPCM	Secteur des grands projets de construction maritime
SLR	Système de lancement et de récupération
SPAC	Services publics et Approvisionnement Canada (ministère)
VPA	Volet de participation autochtone

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Remarque à l'intention des soumissionnaires :

Il n'y a pas d'exigence en matière de sécurité pour la présentation d'une réponse à la présente DDR. Cependant, tout approvisionnement à venir peut comprendre une exigence en matière de sécurité en tant que critère obligatoire au moment de la présentation de la soumission.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences en matière de sécurité régissant les marchés, consultez le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne au www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html.

Les soumissionnaires devraient prendre note que le Canada n'est pas tenu de retarder l'attribution d'un contrat si un soumissionnaire ne respecte pas les exigences obligatoires relatives à la sécurité avant l'attribution du contrat.

1. Objectif de la présente demande de renseignements

Le Canada, représenté par la Garde côtière canadienne (GCC), un organisme de service spécial (OSS) du ministère des Pêches et des Océans (MPO), avec l'appui de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), souhaite utiliser la présente demande de renseignements (DDR) pour consulter l'industrie et ainsi :

- a) Obtenir les commentaires de l'industrie sur les navires candidats, les coûts qui s'y rattachent et d'autres considérations pour que le Canada puisse évaluer la rentabilité de services d'affrètement d'un navire scientifique provisoire (NSP) permettant d'effectuer des travaux scientifiques d'hydrographie et d'océanographie sur la côte est du Canada.
- b) Donner à l'industrie l'occasion d'évaluer et de commenter à un stade précoce les mesures proposés afin d'optimiser le rapport qualité-prix pour le Canada pendant une éventuelle phase subséquente de demande de propositions, et solliciter des commentaires et des recommandations sur toute question qui pourrait avoir une incidence sur la capacité d'un fournisseur à répondre au besoin.
- c) Solliciter les connaissances et l'expertise de l'industrie en ce qui concerne les pratiques exemplaires favorisant le succès du projet d'approvisionnement.
- d) Évaluer la faisabilité du volet de participation autochtone (VPA) proposé dans le cadre du projet de navire scientifique provisoire, afin de respecter l'engagement du gouvernement du Canada visant à favoriser le développement socioéconomique des Autochtones au moyen d'occasions de passation de contrats du gouvernement fédéral.
- e) Déterminer dans quelle mesure les solutions proposées par l'industrie donneront au Canada des possibilités d'améliorer les conditions d'investissement, d'augmenter son rendement en matière d'innovation, d'accroître sa présence sur les marchés mondiaux et de créer un marché équitable, efficace et concurrentiel dans le cadre du projet de navire scientifique provisoire.

Le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette demande de renseignements ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur. En outre, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens ou des services qui y sont décrits.

2. Renseignements généraux

La GCC est à la recherche d'information sur l'affrètement potentiel d'un navire scientifique provisoire pour mener les travaux auparavant accomplis par le navire de la Garde côtière canadienne (NGCC) *Hudson*. Le NGCC *Hudson* est arrivé à la fin de sa vie utile et le navire qui le remplacera est encore en construction.

La GCC a mis en service le NGCC *Hudson* en 1963; depuis, ce navire est un élément clé du programme de sciences océanographiques et hydrographiques du ministère des Pêches et des Océans. Le navire est basé à l'Institut océanographique de Bedford, à Dartmouth (Nouvelle-Écosse).

En 2010, le gouvernement du Canada a annoncé la Stratégie nationale de construction navale visant à renouveler la flotte fédérale de navires de combat et de navires non destinés au combat. Cette stratégie prévoyait le remplacement du NGCC *Hudson* par un navire hauturier de science océanographique (NHSO). Le projet a été attribué à Seaspan Vancouver Shipyards Co. Ltd., à Vancouver (en Colombie-Britannique).

Au cours des dernières années, le NGCC *Hudson* a fait l'objet de réparations et de rénovations. Ces travaux visaient à prolonger la durée de vie du navire en attendant la livraison du NHSO. En novembre 2021, le NGCC *Hudson* a été retiré du service à la suite d'une panne du moteur de propulsion à tribord. Il ne serait pas rentable d'effectuer des réparations, et la réalisation d'investissements supplémentaires ne permettra pas nécessairement une remise en service fiable. Le 19 janvier 2022, la GCC a annoncé la mise hors service du NGCC *Hudson*. Étant donné que le NHSO censé remplacer le NGCC *Hudson* ne sera pas livré avant un certain temps, la GCC étudie la possibilité d'affréter un navire scientifique provisoire afin de poursuivre les recherches scientifiques canadiennes sur la côte est.

3. Processus d'approvisionnement

Les étapes suivantes sont actuellement prévues dans le cadre du processus d'approvisionnement, sous réserve de modifications :

Tâche	Achèvement
Publication de la DDR n° 1	Printemps 2022
*Publication de la DDR n° 2 (ébauche de DP)	Automne 2022
Publication de la DP	Hiver 2023
Attribution du contrat	Printemps 2023

* Le Canada se réserve le droit de ne pas publier la DDR n° 2 (ébauche de DP) et de passer directement à la publication de la DP ou à tout autre processus d'approvisionnement.

4. Nature de la demande de renseignements

Ceci n'est pas une demande de soumissions. La présente DDR n'entraînera pas l'attribution d'un contrat. De ce fait, les fournisseurs éventuels des biens ou des services décrits dans cette demande de renseignements ne doivent pas réserver des stocks ou des installations, ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans cette DDR. La présente DDR ne donnera pas lieu non plus à la création de listes de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette DDR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur. En outre, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Elle vise simplement à solliciter les commentaires de l'industrie sur les points qui y sont abordés.

5. Contenu de la DDR

Certains documents mentionnés dans la présente DDR sont en cours d'élaboration et il se peut que des clauses ou des exigences soient ajoutées à la demande de soumissions que pourrait publier le Canada. Il se peut également que des clauses ou des exigences soient supprimées ou modifiées. Les répondants sont invités à formuler des commentaires sur tout aspect des documents.

6. Nature des réponses demandées

Les annexes ci-jointes B, C, D, E et F donnent plus de détails au sujet du besoin de la GCC. L'annexe B fournit un modèle de capacités et de questions recommandé pour décrire la solution proposée. Les annexes C et D donnent une liste de questions générales qui fourniront d'importants renseignements au Canada pour un éventuel processus d'approvisionnement.

Dans l'annexe E, les répondants doivent indiquer les possibilités qui permettront au Canada d'améliorer les conditions d'investissement, d'augmenter son rendement en matière d'innovation, d'accroître sa présence sur les marchés mondiaux et de créer un marché équitable, efficace et concurrentiel dans le cadre du projet de navire scientifique provisoire.

Dans l'annexe F, les répondants doivent indiquer tout recours éventuel au volet de participation autochtone (VPA) dans le cadre du projet de navire scientifique provisoire.

Les questions posées dans les annexes B, C, D, E et F n'ont pas pour but de restreindre les propositions de l'industrie ou les approches concernant la prise de mesures provisoires; elles visent plutôt à permettre à la GCC de mieux comprendre les possibilités, les échéances, les coûts et les considérations applicables.

Les répondants sont invités à fournir tous les renseignements dont ils disposent à propos d'un navire candidat afin de permettre au Canada de bien comprendre la capacité et la configuration du navire.

7. Coûts de la réponse

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées par les répondants pour répondre à la présente demande de renseignements. Les répondants ne pourront pas faire de réclamations pour des dommages, une compensation, des pertes de profit ou des indemnités découlant du fait qu'ils ont fourni des réponses et des commentaires aux annexes ci-jointes.

8. Demandes d'information

Comme il ne s'agit pas d'une demande de soumissions, le Canada ne répondra pas nécessairement directement par écrit aux demandes d'information des fournisseurs ou ne diffusera pas nécessairement les réponses à tous les fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions concernant la présente DDR peuvent les transmettre à l'agent de négociation des contrats ci-dessous, au plus tard cinq (5) jours ouvrables avant la date de clôture de la DDR :

Agent de négociation des contrats :

Erik Martin

Chef d'équipe d'approvisionnement
Secteur des grands projets de construction maritime
Services publics et Approvisionnement Canada
erik.marti@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Courriel :

Le Canada peut résumer les commentaires reçus et informer l'industrie sur le site www.achatsetventes.gc.ca concernant la façon dont les questions, les idées et les solutions de l'industrie ont été prises en compte.

9. Traitement des réponses

Toutes les réponses reçues seront examinées.

- a) **Utilisation des réponses** : Les réponses ne feront pas l'objet d'une évaluation officielle. Toutefois, le Canada peut les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'approvisionnement ou les exigences contenues dans la présente DDR. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de la clôture de la DDR. Le Canada peut, à sa discrétion, examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DDR.
- b) **Équipe d'examen** : Une équipe d'examen composée de représentants du Canada examinera les réponses. Le Canada se réserve le droit d'engager un expert-conseil indépendant ou d'utiliser toute ressource du gouvernement qu'il juge nécessaire afin de procéder à l'examen des réponses. Tous les membres de l'équipe d'examen n'examineront pas nécessairement toutes les réponses.
- c) **Confidentialité** : Les répondants sont encouragés à indiquer, dans les renseignements fournis au Canada, tout renseignement qu'ils considèrent comme exclusif ou confidentiel. Le Canada traitera ces réponses conformément à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le Canada ne divulguera pas de renseignements exclusifs ou de renseignements délicats sur le plan commercial à d'autres participants ou à des tiers, sauf dans la mesure qui est prévue par la loi. Pour de plus amples renseignements, voir : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/a-1/>.
- d) **Activité de suivi** : Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec tout répondant pour lui poser d'autres questions ou obtenir des éclaircissements quant à un aspect ou un autre d'une réponse. Ce suivi peut se faire au moyen de rencontres individuelles, de vidéoconférences, de téléconférences ou de courriels.

10. Format des réponses

- a) **Page couverture** : Les répondants doivent indiquer, sur la page couverture de chacun des documents, le titre de la réponse, le numéro de la demande, le numéro du document ainsi que sa dénomination sociale complète.
- b) **Page de titre** : La page de titre doit suivre la page couverture de chacun des documents de la réponse. Sur cette page doivent figurer :
 - le titre de la réponse du répondant;
 - le nom et l'adresse du répondant;
 - le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource du répondant;
 - la date;
 - le numéro de la DDR.
- c) **Système de numérotation** : Les répondants sont priés d'utiliser dans leur réponse un système de numérotation correspondant à celui de la présente DDR. Les références à des documents descriptifs, à des manuels techniques et à des brochures accompagnant la réponse doivent respecter ce même système.
- d) **Nombre d'exemplaires** : Le Canada demande aux répondants d'envoyer par courriel une copie électronique, en format PDF, de leur réponse.

11. Présentation des réponses

- a) **Date et lieu de présentation des réponses** : Les fournisseurs doivent envoyer leurs réponses par courriel à l'adresse erik.martin@tpsgc-pwgsc.gc.ca au plus tard à la date de clôture de la DDR, le 30 juin 2022.
- b) **Taille maximale par courriel** : Le réseau de SPAC ne peut pas recevoir de courriels excédant **5 Mo (pièces jointes comprises)**. Il est possible que les répondants doivent diviser leur réponse pour l'envoyer en plusieurs fois ou compresser les fichiers (.zip) avant de les envoyer. Les répondants qui prévoient envoyer leur réponse en plusieurs fois doivent en informer l'agent de négociation des contrats.
- c) **Responsabilité de la livraison en temps opportun** : Chaque répondant est seul responsable de veiller à ce que sa réponse soit livrée à temps et à la bonne adresse.

Annexe A – Renseignements opérationnels du navire

1. Portée

Le Canada souhaite obtenir des renseignements sur l'affrètement d'un navire scientifique provisoire pour effectuer des travaux hydrographiques et océanographiques scientifiques sur la côte est du Canada.

La durée prévue de la prestation de services est théoriquement de trois ans avec un besoin éventuel d'années d'option, qui pourraient être utilisées pour des services s'étendant jusqu'à cinq ans au total (pour comprendre la dynamique des coûts des périodes de service plus longues). Les options de prestation de services pourraient être continues ou permanentes ou offertes à court terme au moyen d'un tarif quotidien ou d'un autre mécanisme d'établissement des coûts.

2. Zones d'opération

Le navire sera amarré à l'Institut océanographique de Bedford, à Dartmouth (Nouvelle-Écosse). La zone d'opération du navire comprendra, entre autres, l'océan Atlantique, le golfe du Saint-Laurent et la région du sud de l'Arctique au printemps et à l'été.

3. Missions

Le navire scientifique provisoire peut être nécessaire pour plusieurs types de missions de sciences hydrographiques et océanographiques dans l'océan Atlantique, qui fait partie de la zone économique exclusive subarctique du Canada. Les missions peuvent comprendre, notamment :

Mission	Description
Programme de monitoring de la zone atlantique au large du plateau continental (PMZAO)	Programme mis en œuvre par le Ministère des Pêches et des Océans (MPO) pour recueillir et analyser des données biologiques, chimiques et physiques océanographiques sur le terrain.
Carottage et géophysique de Ressources naturelles Canada	Recherche géologique marine sur la cartographie des fonds marins à l'aide de sonars et de méthodes de réflexion sismique, et échantillonnage des fonds marins à l'aide de divers outils d'échantillonnage.
Étude benthique	Appuyer la protection des aires marines protégées actuelles.
Activités de surveillance et d'amarrage des baleines noires de l'Atlantique Nord	Surveillance des cétacés tout au long de l'année afin de mieux comprendre leur habitat et dévaluer les menaces pour les espèces en péril dans nos eaux.
Centre de recherche environnementale sur le pétrole et le gaz extracôtiers (CREPGE)	Le MPO a pour mandat, dans le cadre du Plan de protection des océans (PPO), de protéger la santé des océans contre les polluants et de mesurer les polluants océaniques qui existent déjà dans les eaux marines (p. ex. hydrocarbures, microplastiques, etc.).

Annexe B – Capacité du navire – Tableau des questions et des réponses

Nom du navire candidat:

Article	Description	Critères d'évaluation suggérés	Renseignements sur le navire candidat
1	Âge du navire (années)	Idéalement moins de 20 ans	
2	Longueur (m)	Environ 70 m	
3	Largeur (m)	Environ 15 m	
4	Tirant d'eau (m)	Environ 5,5 m	
5	Personnel navigant	Indiquez le nombre minimal de membres d'équipage requis pour exploiter le navire candidat en toute sécurité.	
6	Emménagements	Des couchettes pour l'équipage du navire et jusqu'à 22 membres du personnel scientifique.	Nombre de couchettes disponibles pour les membres
			Nombre de couchettes disponibles pour les scientifiques
			Nombre total de cabines disponibles
7	Vitesse de croisière du navire (nœuds)	Au moins 10 à 12 nœuds	
8	Vitesse maximale du navire (nœuds)	De 12 à 15 nœuds	
9	Autonomie du navire (jours)	Environ 42 jours en continu	
10	Portée du navire (état de la mer 1) (milles marins)	Environ 12 000 milles marins	

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7013-220401/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7013-220401

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
007mb.F7013-220401

Buyer ID - Id de l'acheteur
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

11	Tenue en mer	Opérations dans un état de la mer de 0 à 6	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
12	Positionnement dynamique	Le navire proposé est-il capable de se positionner de façon dynamique?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
13	Gouverne	Le navire candidat peut-il maintenir un cap positif à 1,5 nœud de vitesse avant à l'état de mer 6?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
14	Profil de bruits	Le propriétaire du navire peut-il fournir le profil des bruits rayonnés sous l'eau du navire candidat?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
15	Conditions ambiantes	Le navire candidat et son équipement intérieur et extérieur peuvent-ils fonctionner à des températures ambiantes allant de -30 °C à +35 °C?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

Enregistrement		
16	Quel est le pays d'enregistrement du navire candidat?	
17	Le navire candidat possède-t-il un certificat de voyage international illimité?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
18	Le navire candidat possède-t-il une désignation de classe polaire conformément au Code polaire de l'Organisation maritime internationale? Si oui, veuillez indiquer la classe polaire.	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
19	S'il y a lieu, quand a été effectuée la plus récente étude de l'état confirmant cette désignation de classe polaire?	
20	Le fournisseur peut-il fournir une étude récente de l'état de la société de classification pour le navire candidat?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

Pont de travail				
21	Aire de travail totale sur le pont en m²	Environ 400 m²		
22	Équipement et treuils	Le client peut-il fixer des treuils et de l'équipement au pont de travail?		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
23	Eau de mer	Y a-t-il des sorties d'eau de mer propre sur le pont de travail?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
		Y a-t-il des sorties d'eau de mer sur le pont de travail (pour refroidir l'équipement)?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
24	Alimentation électrique	Le navire candidat possède-t-il les prises de courant suivantes sur le pont de travail?	440 V, triphasée, 30 A	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
			440 V, triphasée, 60 A	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
			600 V, triphasée, 30 A	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
			600 V, triphasée, 60 A	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
			240 V, triphasée, 30 A	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
			120 V, monophasée, 30 A	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

25	Production d'électricité	Énumérez le type et le nombre de moteurs.	
		Combien de génératrices?	
		Quel est le cycle de sortie de tension?	
		Comment la tension est-elle transformée en 600 V, 440 V, 220 V et 110 V?	
26	Carburant	Quel type de carburant navire utilise-t-il?	
		Quelle est la consommation spécifique de combustible (CSC) du navire?	Navire de service en mer SFOC =
		Le navire a-t-il un plan de gestion de l'efficacité énergétique des navires à jour? Si oui, une copie est demandée avec la demande de renseignements (DDR).	Navire au port SFOC= <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
27	Grue marine	Le navire candidat est-il muni d'une grue marine?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		Quelle est la charge pratique de sécurité (CPS) de la grue marine en tonnes métriques?	
		La grue marine est-elle munie d'un treuil?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
28	Portique en forme de A	Le navire candidat est-il muni d'un portique en forme de A?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		Quelle est la CPS du portique en forme de A en tonnes métriques?	

29	Système de mise à l'eau et de récupération (SMER)	Système de mise à l'eau et de récupération (SMER)		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		Le navire candidat est-il d'un système de mise à l'eau et de récupération?		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		Le SMER peut-il supporter un gros treuil océanographique?		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
	Espace de travail en laboratoire	Type de laboratoire	Dimensions (en m²)	Évier et sortie d'eau
30	Énumérez les types de laboratoires. Exemples : laboratoire à usage général, laboratoire de produits chimiques, laboratoire à sec/informatique ou autre. Indiquez les dimensions de chaque laboratoire et si le laboratoire est équipé d'éviers et d'une sortie d'eau.	1.		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		2.		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		3.		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		4.		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
		5.		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
31	Dimensions totales des espaces de travail de laboratoire du navire en m²			
32	Réseaux locaux (RL)	Les espaces de travail de laboratoire sont-ils équipés de réseaux locaux (RL)?		<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Si oui, de combien? _____

33	Les espaces de laboratoire sont-ils équipés de prises d'alimentation sans coupure (ASC)?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Si oui, de combien? _____				
34	Les espaces de laboratoire sont-ils équipés de prises d'alimentation qui ne sont pas des prises ASC?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Si oui, de combien? _____				
35	Espace de stockage général pour l'équipement en m					
	Appareils acoustiques scientifiques		Système	Fréquence/ Description	Fixé à la coque Veuillez inscrire un « x »	Quille de sécurité/vérin ou béliet Marquez d'un « x »
36	Indiquez si le navire candidat est pourvu des appareils indiqués ci-dessous.		Sondeur de sédiment	3,5 kHz		
			Profileur de courant à effet Doppler (ADCP)	75 kHz		
			Profileur de courant à effet Doppler (ADCP)	300 kHz		
			Multifaisceaux (profond)	EM304		
			Multifaisceaux (peu profonds)	EM2040		
			Capteur acoustique de base ultra-court (USBL)	HIPAP 450		
			Échosondeur de haute mer polyvalent	12 kHz		
			Transducteur à déclenchement acoustique	S.O.		
	Système de positionnement intégré	PosMV, Seapath				

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7013-220401/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7013-220401

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
007mb.F7013-220401

Buyer ID - Id de l'acheteur
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

		Sonde de vitesse du son	AML SVP		
		Unité de référence de mouvement (MRU)	MRU 5+		
		Sonar scientifique multifréquence	18, 38, 70, 120, 200, 333 kHz		
		Autre :			

Annexe C – Renseignements généraux de la GCC – Tableau des questions et des réponses

Nom du navire candidat : _____

Article	Questions	Réponses
1	<p>Pouvez-vous fournir le dessin de disposition générale du navire candidat?</p> <p>Si oui, veuillez joindre une copie du dessin en format PDF (de préférence) à la réponse à la présente DDR.</p> <p>REMARQUE : Les fichiers électroniques de plus de 5 Mo doivent être compressés (format .zip) avant d'être envoyés.</p>	
2	<p>Pouvez-vous fournir des photos du navire candidat? (format JPEG de préférence).</p> <p>Des photos de la zone intérieure du pont, des emménagements, des principaux locaux techniques, des espaces machines, des laboratoires et du pont de travail seraient utiles.</p> <p>REMARQUE : Les fichiers électroniques de plus de 5 Mo doivent être compressés (format .zip) avant d'être envoyés.</p>	
3	<p>Le navire candidat serait-il affrété coque nue ou le fournisseur propose-t-il de fournir un équipage?</p> <p>Veuillez fournir des détails sur les options offertes.</p>	

4	<p>Si le Canada conclut un contrat d'affrètement coque nue avec l'armateur, décrivez la formation qui serait requise par l'équipage de la GCC pour exploiter le navire candidat?</p> <p>Veillez préciser :</p> <ul style="list-style-type: none"> Type de formation Fréquence de la formation Coût de la formation 	
5	<p>Pouvez-vous fournir un programme d'entretien (1^{re} ligne/2^e ligne et 3^e ligne) pour le navire candidat?</p> <p>Si oui, veuillez l'inclure dans la réponse à la présente DDR.</p>	
6	<p>Si le Canada devait affréter votre navire candidat, il pourrait être nécessaire d'en peindre la coque extérieure et la superstructure conformément au Programme fédéral de l'image de marque (PFIM). Les couleurs de la GCC sont le rouge et le blanc. Serez-vous en mesure de vous conformer à cette exigence?</p> <p>Des renseignements sur le PFIM sont disponibles sur demande auprès de l'agent de négociation des marchés.</p>	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

7	<p>Quel est l'ordre de grandeur approximatif (OGA) des coûts pour l'affrètement du navire scientifique provisoire?</p> <p>Veuillez indiquer l'OGA en dollars canadiens (CAD) et toute hypothèse formulée pour les coûts proposés.</p> <p>Veuillez répondre aux questions 7-a à 7-f ci-dessous :</p>		
7-a	<p>OGA pour l'affrètement coque nue/jour</p> <p>Durée de l'affrètement : 15 jours</p>	<p>S'il est affrété pour un nombre défini de jours par année – en supposant un minimum de 200 jours par année pour des périodes d'au moins 15 jours.</p>	OGA/jour :
7-b	<p>OGA pour l'affrètement coque nue/jour</p> <p>Durée de l'affrètement : 30 jours</p>	<p>S'il est affrété pour un nombre défini de jours par année – en supposant un minimum de 210 jours par année pour des périodes d'au moins 30 jours.</p>	OGA/jour :
7-c	<p>OGA pour l'affrètement coque nue/jour</p> <p>Affrètement continu annuel</p>	<p>S'il s'agit d'un affrètement d'au moins trois ans.</p>	OGA/jour :

7 j	OGA d'un affrètement à temps/jour Durée de l'affrètement : 15 jours	S'il est affrété pour un nombre défini de jours par année – en supposant un minimum de 200 jours par année pour des périodes d'au moins 15 jours.	OGA/jour :	
7-e	OGA d'un affrètement à temps/jour Durée de l'affrètement : 30 jours	S'il est affrété pour un nombre défini de jours par année – en supposant un minimum de 210 jours par année pour des périodes minimales de 30 jours	OGA/jour :	
7-f	OGA d'un affrètement à temps/jour Affrètement continu annuel	S'il s'agit d'un affrètement d'au moins trois ans	OGA/jour :	
8	Veuillez confirmer si l'assurance maritime et l'assurance responsabilité civile sont incluses dans les coûts du tarif d'affrètement.			<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

9	<p>La durée prévue de l'affrètement pourrait être de trois ans avec un besoin éventuel pour les années d'option, qui pourraient être utilisées jusqu'à cinq ans au total.</p> <p>Veillez expliquer comment cette prestation de services pourrait avoir une incidence sur la base de paiement et formuler des recommandations sur la démarche la plus économique pour le Canada.</p>	
10	Quel serait le délai estimé pour livrer le navire candidat à Dartmouth (N.-É.) à partir de la date d'attribution du contrat?	_____/semaines après l'attribution du contrat.
11	Veillez indiquer tout autre renseignement sur le navire et les considérations relatives à l'affrètement (équiper, coûts, etc.) qui pourrait être utile au Canada.	

Annexe D – SPAC – Tableau des questions et des réponses

Article	Question	Réponse
1	Y a-t-il des éléments dans le document de DDR qui limiteraient votre capacité à répondre ou à exécuter le travail décrit dans le document? Si oui, veuillez préciser.	
2	Quelle option d'approvisionnement préféreriez-vous entre l'affrètement coque nue et l'affrètement à temps et pourquoi?	
3	Voyez-vous des problèmes avec l'une ou l'autre des options de stratégie d'approvisionnement décrites ci-dessus? Si c'est le cas, veuillez expliquer et préciser pour quelle option (c.-à-d. affrètement coque nue ou affrètement à temps).	
4	Existe-t-il une stratégie d'approvisionnement qui obligerait un soumissionnaire éventuel à engager des coûts importants avant de présenter une soumission? Si c'est le cas, quelle stratégie d'approvisionnement et quels sont les coûts estimés qu'il est prévu d'engager?	
5	Y a-t-il des éléments dans le document de DDR qui limiteraient votre capacité de répondre ou d'effectuer le travail décrit dans le document? Si c'est le cas, veuillez expliquer en détail l'option que vous considérez.	

Annexe E – ISDE – Tableau des questions et réponses

Article	Question	Réponse
1	Veuillez surligner toute occasion de travail ou tout travail qui, selon vous, pourrait avoir lieu au Canada dans le cadre de ce contrat, par exemple des modifications, des réparations, des révisions, de l'entretien, etc.	
2	Comme nous nous attendons à ce que le navire exerce ses activités dans les eaux canadiennes, pour toute réparation et entretien de navire/coque connexe, où ces activités devraient-elles avoir lieu? Veuillez fournir des détails.	

Annexe F – Renseignements généraux – SAC – tableau des questions et réponses

Renseignements sur la participation des Autochtones au projet de Navire Scientifique Provisoire

Le Canada envisage d'intégrer la participation des Autochtones au projet de Navire Scientifique Provisoire afin que le gouvernement du Canada puisse respecter son engagement visant à favoriser le développement socioéconomique des Autochtones au moyen d'occasions de passation de contrats du gouvernement fédéral.

La participation des Autochtones peut se faire de façon directe ou indirecte.

Formes de participation directe et indirecte des Autochtones

(a) Participation directe

Elle peut comprendre l'un des éléments suivants :

Développement des entreprises autochtones : l'entrepreneur doit démontrer qu'il favorise l'établissement d'une capacité d'affaires autochtone viable. Il doit contribuer au développement et à la viabilité des entreprises autochtones et y investir en s'approvisionnant en biens et en services auprès d'entreprises autochtones qualifiées. L'entrepreneur est également encouragé à expliquer comment il compte optimiser le recours à des entreprises autochtones, par exemple en précisant quels travaux seront exécutés par ces entreprises, y compris dans la gestion des contrats et de la chaîne d'approvisionnement.

Emploi autochtone : l'entrepreneur doit démontrer qu'il emploie des Autochtones. Il peut notamment inclure des renseignements sur les stratégies de recrutement et de maintien en poste de travailleurs autochtones et sur les activités liées à l'emploi, comme les tâches de chaque poste.

Formation et perfectionnement des compétences des Autochtones : l'entrepreneur doit démontrer les activités de formation et de perfectionnement offertes à ses employés autochtones, comme la formation en cours d'emploi, la formation à l'interne et les plans de relève.

(b) Participation indirecte

La participation indirecte peut comprendre le perfectionnement professionnel, les bourses d'études, les subventions et la sensibilisation communautaire afin d'aider les communautés autochtones à atteindre leurs objectifs en matière de développement économique.

Questions pour l’industrie liées à la participation des Autochtones

Article	Question	Réponse
1	<p>Comment votre entreprise peut-elle maximiser la participation des Autochtones au projet de Navire Scientifique Provisoire?</p> <p>Par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> - intégration des entreprises autochtones à la chaîne d'approvisionnement; - embauche d'employés autochtones; - autres mesures pertinentes visant à appuyer le développement socioéconomique des Autochtones, notamment, mais s'en s'y limiter, la formation, le perfectionnement des compétences, les bourses d'études et les subventions. 	
2	<p>Pour quel élément estimez-vous qu'il y a une occasion de faire participer les Autochtones au projet ?</p> <p>Par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> – modifications du navire; – des réparations, des révisions; – de l'entretien; – autres. 	
3	<p>Lorsque la participation des Autochtones est intégrée aux projets, une partie (pourcentage ou valeur monétaire) de la valeur totale du contrat est attribuée exclusivement à la sous-traitance autochtone, à l'emploi et/ou à d'autres formes indirectes de participation des Autochtones. Selon vous, quel pourcentage de la valeur totale du contrat est réalisable pour intégrer la participation des Autochtones au projet de Navire Scientifique Provisoire? La participation des Autochtones ne devrait-elle être envisagée que pour certains produits livrables du projet et, si oui, lesquels?</p>	
4	<p>Votre entreprise a-t-elle déjà embauché des Autochtones ou confié des travaux en sous-traitance à des entreprises autochtones?</p>	

5	Quelles sont les stratégies qui, dans le cadre de contrats précédents, ont permis d'encourager la participation des groupes autochtones et de perfectionner ainsi les compétences des groupes autochtones, de renforcer leurs capacités et de stimuler leur économie?	
6	Votre entreprise se trouve-t-elle dans une région visée par un traité moderne ? Le cas échéant, précisez lequel	
7	Votre entreprise est-elle inscrite au Répertoire des entreprises autochtones et par conséquent une entreprise autochtone admissible aux termes de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones du gouvernement du Canada ?	

Détermination des capacités des entreprises autochtones

Le [Répertoire fédéral des entreprises autochtones](#), géré par Services aux Autochtones Canada, peut être utilisé pour aider à déterminer la capacité des entreprises autochtones pour un produit en particulier. Aux fins du présent projet, les entreprises autochtones doivent faire l'objet d'une vérification et être inscrites au répertoire fédéral.

D'autres répertoires d'entreprises autochtones peuvent être utilisés pour aider à évaluer la capacité, notamment les suivants :

- Conseil canadien pour l'entreprise autochtone : <https://www.ccab.com/fr/>
- Union Gas : <https://www.uniongas.com/about-us/community/indigenous/business-list> [en anglais seulement]
- Indigenous Business and Investment Council : <https://www.bcibic.ca/> [en anglais seulement]
- Canadian Indigenous and Minority Supplier Council : www.camsc.ca [en anglais seulement]
- Province du Manitoba : <https://www.gov.mb.ca/inr/> [en anglais seulement]
- Province de l'Ontario : <https://www.ontario.ca/fr/page/entreprises-autochtones-presenter-des-offres-pour-des-contrats-du-gouvernement>
- Association des femmes autochtones du Canada : <https://www.nwac.ca/womens-business-directory/> [en anglais seulement]

Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-220401/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
Client Ref. No. - N° de réf. du client F7013-220401	File No. - N° du dossier 007mb.F7013-220401	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Mobilisation rapide des entreprises autochtones

La mobilisation rapide des collectivités et des entreprises autochtones est avantageuse pour les entrepreneurs pour :

- améliorer les relations;
- assurer une compréhension mutuelle des exigences du projet;
- déterminer les capacités des entreprises autochtones pour l'offre de biens et de services;
- cerner les lacunes en matière de compétences et de formation faisant obstacle à l'embauche d'Autochtones.

Détermination des possibilités d'emploi pour les Autochtones

Les répondeurs de l'industrie peuvent communiquer avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) pour en apprendre davantage sur ses programmes relatifs au marché du travail pour les Autochtones qui peuvent aider les entreprises autochtones à trouver des occasions de sous-traitance. Le Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones d'EDSC est conçu pour aider les peuples autochtones à améliorer leurs compétences et à trouver un emploi. Veuillez consulter le site Web du Ministère afin d'obtenir de plus amples renseignements à cet égard : <https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/formation-competences-emploi-autochtones.html>.

En plus du programme d'EDSC, il existe de nombreux programmes provinciaux et à but non lucratif de perfectionnement des compétences et d'emploi destinés aux Autochtones. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez écrire à indigenousprocurement@sac-isc.gc.ca.

Définitions liées à la participation des Autochtones

L'intégration de la participation des Autochtones aux contrats du gouvernement fédéral complète les objectifs de la [Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones \(SAEA\)](#) et l'[obligation pour les ministères et les organismes fédéraux d'attribuer au moins 5 % de la valeur totale des contrats à des entreprises autochtones](#). La SAEA est une politique fédérale qui « réserve » certains contrats exclusivement à la concurrence entre les entreprises autochtones, lorsqu'elles en ont la capacité. Le projet du Système de formation des équipages de véhicules terrestres n'est pas réservé aux entreprises autochtones au titre de la SAEA, mais peut comprendre la sous-traitance, l'emploi et/ou d'autres formes de participation.

Pour obtenir les définitions d'« entreprise autochtone », d'« Autochtone » et de « contenu autochtone », veuillez consulter l'adresse suivante : <https://www.sac-isc.gc.ca/fra/1100100032802/1610723869356>.

Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-220401/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
Client Ref. No. - N° de réf. du client F7013-220401	File No. - N° du dossier 007mb.F7013-220401	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Pour obtenir de plus amples renseignements et de l'aide

Le personnel de Services aux Autochtones Canada peut aider les répondants avec les tâches suivantes :

- fournir des ressources pour déterminer les capacités des entreprises autochtones;
- participer à des événements et à des ateliers;
- donner des conseils sur la diversification des chaînes d'approvisionnement.

Courriel : IndigenousProcurement@canada.ca

Téléphone : 1-800-400-7677

Site Web : <https://www.isc-sac.gc.ca/fra/1100100032802/1610723869356>